

201 3521  
57 P

1204/02

Město Hradec Králové, zastoupené Správou nemovitostí Hradec Králové, a.s., ředitelem Ing. Pavlem Zámečnickem, Kydlinovská 1521, Hradec Králové

bankovní spojení: Komerční banka, Hradec Králové  
číslo účtu: 5307-511/0100 variabilní symbol: 901094  
IČO: 25282174  
DIČ: 228-25282174

MĚSTO HRADEC KRÁLOVÉ PODATELNA (4)		Zp. přijetí <i>21.06.02</i>
Došlo - 4 - 09 - 2002		Zpracovatel
P.Č. 57357/02/014	Lis/Příloha	Ukl. znak

(dále jen „pronajímatel“) na straně jedné

a

Libor Borůvka, [redacted] Pardubice  
Šárka Borůvková, [redacted] Pardubice

IČO: 11586630  
IČO: 46517651

bankovní spojení: [redacted]  
číslo účtu: [redacted]  
DIČ: [redacted]

(dále jen „nájemce“) na straně druhé

uzavírají na základě Občanského zákoníku a zákona č. 116/1990 Sb. ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon) a usnesení Rady města č. 712/2002 ze dne 18.6.2002

### smlouvu o nájmu

#### I.

Pronajímatel je vlastníkem nebytového prostoru v Hradci Králové v domě čp. 828 v ulici Kotěrova, o celkové ploše 61,00 m<sup>2</sup>. Uvedený prostor přenechává pronajímatel nájemci do nájmu za účelem provozování: Cestovní kancelář, prodej vodáckého a turistického vybavení, prodej map a průvodců a půjčovna sportovního vybavení.

Změnit výše uvedenou činnost provozovanou v pronajatém prostoru může nájemce pouze s písemným souhlasem pronajímatele.

#### II.

Nájemné za užívání nebytového prostoru se stanoví dohodou ve výši 1789,- Kč/m<sup>2</sup>/rok tj. 109128,- Kč  
slovy: Jednostodevěttisícjedenstodvacet osm korun.  
Čtvrtletní nájemné činí 27282,- Kč.

Nájemce se zavazuje respektovat úpravu nájemného určenou pronajímatelem na základě změn obecně závazných předpisů nebo rozhodnutí orgánů města Hradec Králové.

### III.

Nájemce se zavazuje hradit ceny služeb spojených s užíváním nebytového prostoru. Rozpis záloh za služby je uveden v příloze č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy. Konečné vyúčtování těchto úhrad bude provedeno po skončení kalendářního roku, nejpozději s vyúčtováním topné sezóny. V průběhu roku může pronajímatel změnit výši záloh, je-li pro to důvod vyplývající ze změny výše nákladů na zajištění těchto služeb.

Nájemce při konečném vyúčtování uhradí náklady na dodávku tepla, vodné a stočné a osvětlení společných prostor.

### IV.

Nájemné a úhrada záloh za služby jsou splatné čtvrtletně, a to vždy do 15. dne druhého měsíce čtvrtletí na účet Správy nemovitostí Hradec Králové a.s., vedeného u Komerční banky Hradec Králové, č. účtu 5307-511/0100.

Na převodním příkazu bude uveden variabilní symbol 901094.

Smluvní pokuta:

Pokud nájemné a úhrada za služby nebudou placeny včas a ve sjednané výši, je pronajímatel oprávněn účtovat nájemci za každý den prodlení úrok z prodlení ve výši 0,1 % z dlužné částky.

### V.

1. Nájemce je oprávněn užívat nebytový prostor v rozsahu této smlouvy a za podmínek uvedených v § 5 a 6 zákona.
2. Nájemce se zavazuje zajišťovat úklid chodníku před pronajatým nebytovým prostorem a společných prostor domu nájemcem užívaných.
3. Nájemce je oprávněn provádět veškeré stavební úpravy jen se souhlasem pronajímatele a na vlastní náklady.
4. Nájemce je povinen umožnit přístup oprávněným osobám pronajímatele a správce do pronajatého prostoru za účelem kontroly jeho řádného užívání, včetně kontroly technického stavu zařízení.
5. Nájemce je povinen oznámit pronajímateli skutečnosti rozhodné pro případnou změnu sjednaného nájemného a cen služeb nejpozději do 30 dnů po jejich vzniku.
6. Nájemce je povinen po ukončení nájmu vrátit nebytový prostor pronajímateli ve stavu, v jakém ho převzal, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, resp. úpravám provedeným se souhlasem pronajímatele během nájmu. V případě, že nájemce nepředá nebytový prostor vyklizený a uvedený do původního stavu nejpozději do 12. hodin prvního pracovního dne následujícího po skončení nájmu, je povinen zaplatit pronajímateli smluvní pokutu ve výši desetinásobku nájemného připadajícího na jeden den nájmu, a to za každý započatý den prodlení.
7. Nájemce není oprávněn přenechat nebytový prostor nebo jeho část do podnájmu jiné osobě bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Nájemné za podnájem nesmí převyšovat nájemné za nájem tohoto prostoru stanovený touto smlouvou.

## VI.

Nájemní smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, počínaje dnem 1.5.2002, s 3 měsíční výpovědní lhůtou.

Pro skončení nájmu výpovědí z důvodů uvedených v § 9 odst. 2 zákona č. 116/90 Sb. a pro neplnění článku V odstavce 5 a 7 této smlouvy se stanovuje výpovědní lhůta 1 měsíc.

Výpovědní lhůta počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi.

## VII.

### Jiná ujednání

Likvidaci komunálního i jiného odpadu si zajišťuje nájemce sám v souladu se zákonem o odpadech a souvisejících předpisů a vyhláškou města. Nájemce je rovněž povinen zajistit nezávadnost odpadních vod a nese veškerou odpovědnost za porušení ustanovení zákona o vodách, vodohospodářských předpisů a zákonů o životním prostředí.

Nájemce vlastním nákladem zajistí požární ochranu prostor, které má v nájmu včetně případné revize hasicích přístrojů. Nájemce zajišťuje provádění pravidelných revizí a kontrol provozovaného technického zařízení v předepsaných termínech.

V případě vložených investičních a neinvestičních prostředků do majetku města Hradec Králové bude postupováno podle Zásad výběru nájemců nebytových prostor v majetku města Hradec Králové schválených Radou města HK usnesením č. 458/97 ze dne 7.10.1997 a č. 489/97 ze dne 21.10.1997, č. II. odst. 1-10.

## VIII.

Smluvní strany prohlašují, že jim je znám stav pronajímaného nebytového prostoru, že si smlouvu přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně. Autentičnost této smlouvy potvrzují svým podpisem. Změny podmínek, za nichž byla tato smlouva sjednána, mohou být provedeny pouze písemně dodatkem k této smlouvě.

Tato smlouva je provedena ve čtyřech vyhotoveních, z nichž obdrží každá strana dvě.

V Hradci Králové dne 15.7.2002



nájemce



pronajímatel

Příloha : Rozpis služeb  
Smlouvu vyhotovila : Brabcová



Příloha k nájemní smlouvě č. 1  
Platná ode dne 1.5.2002

Nájemce: Libor Borůvka, Šárka Borůvková, nebyt. prostor - Kotěrova 828, HK

Prostor	Výměra m <sup>2</sup>	Otápěná m <sup>2</sup>	nájemné/m <sup>2</sup> /rok	Poskytovaná služba - zálohově		
				Druh	Úhrada	
					Ročné Kč	Čtvrtletné Kč
prodejna s příslušenstvím	61,00	61,00	1789,00	dodávka tepla	6000,00	1500,00
				vodné a stočné	2400,00	600,00
				osvětlení spol. prostor	600,00	150,00
	61,00	61,00				
Celkem nájemné			109128,00	Celkem služby	9000,00	2250,00
Úhrada celkem					118128,00	29532,00

Podpis nájemce:



1204/02

PLATNÁ

MĚSTO HRADEC KRÁLOVÉ PODATELNA (7)		Zp. přílohy 01
Došlo - 5 - 12 - 2003		Zpracovatel
P.Č. 124146/02/04	List/Příloha 1	Ukl. znak

**Dodatek č. 1**  
ke smlouvě o nájmu ze dne 15.7.2002  
uzavřené mezi těmito stranami:

Město Hradec Králové, zastoupené Správou nemovitostí Hradec Králové, a.s.,  
ředitelem Ing. Pavlem Zámečnickem, Kydlinovská 1521, 501 52 Hradec Králové  
jako pronajímatel

a

Libor Borůvka, [redacted] Pardubice  
Šárka Borůvková, [redacted] Pardubice  
jako nájemce

Smlouva o nájmu nebytového prostoru v domě čp. 828 v ulici Kotěrova, v  
Hradci Králové, o celkové výměře 61,00 m<sup>2</sup>, za účelem provozování cestovní  
kanceláře, prodeje vodáckého a turistického vybavení, prodeje map a  
průvodců a půjčovny sportovního vybavení se mění v čl. I. v účelu provozování  
(IČO nezměněno) takto:

Uvedený prostor přenechává pronajímatel nájemci do nájmu za účelem provozování:  
cestovní agentury, prodeje vodáckého a turistického vybavení, prodeje map a  
průvodců a půjčovny sportovního vybavení.

Ostatní ujednání smlouvy zůstávají nedotčená.

Obě strany si smlouvu přečetly a souhlasí s jejím obsahem, což stvrzují svými  
podpisy.

[redacted]

pronajímatel

[redacted]

nájemce

[redacted] / Hradci Králové 21.10.2003

Dodatek vyhotovila: Brabcová

**Dodatek č. 2/2012  
ke Smlouvě o nájmu ze dne 15.7.2002**

**Smluvní strany:**

1. **Pronajímatel:**  
**Statutární město Hradec Králové**  
 se sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové  
 IČ: 00268810; DIČ: CZ00268810; plátce DPH  
 zastoupené Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou Správy nemovitostí  
 Hradec Králové, příspěvková organizace, se sídlem Kydlinovská 1521, Hradec  
 Králové 501 52  
 (dále jen „pronajímatel“)
  
2. **Správce:**  
**Správa nemovitostí Hradec Králové, příspěvková organizace**  
 se sídlem Kydlinovská 1521, 501 52 Hradec Králové  
 jednající Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou  
 IČ: 64811069; DIČ: CZ64811069; plátce DPH  
 zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Hradci Králové  
 v oddíle Pr., vložka 51  
 bankovní spojení: KB Hradec Králové  
 číslo účtu: 27-315020217/0100  
 ID datové schránky: rkyk8m9  
 E-mail: [info@snhk.cz](mailto:info@snhk.cz)  
 (dále jen „správce“)
  
3. **Nájemce:**  
**Libor Borůvka**  
 místo podnikání [redacted] Praha [redacted]  
 IČ: 11586630; DIČ: CZ [redacted] plátce DPH  
**Šárka Borůvková**  
 místo podnikání [redacted] Staré Hradiště u Pardubic  
 IČ: 46517651, není plátce DPH  
 bankovní spojení: [redacted]  
 číslo účtu: [redacted]  
 kontaktní adresa: [redacted]  
 tel.: [redacted]  
 E-mail: [redacted]  
 (dále jen nájemce)

Magistrat města HK  
 Doručeno: 29.10.2012  
 MMHK/185522/2012  
 listy:2 přílohy:1  
 druh:LP



Pronajímatel a nájemce uzavřeli dne 15.7.2002 Smlouvu o nájmu (dále jen „smlouva“) nebytového prostoru č. 503 v Hradci Králové v ulici Kotěrova čp. 828, o celkové ploše 61 m<sup>2</sup> (dále jen „nebytový prostor“) za účelem provozování cestovní agentury, prodeje vodáckého a turistického vybavení, prodeje map a průvodců a půjčovny sportovního vybavení. Smluvní strany se dohodly na základě přeměření na změně v čl. I., dále na změně čl. II., čl. III., čl. IV., čl. VI., čl. VII. a doplnění v čl. V. takto:

Jako další účastník smlouvy je uveden správce, který zajišťuje plnění spojená s užíváním nebytového prostoru (dále jen „služby“).

#### **čl. I. smlouvy se mění takto:**

1. Pronajímatel je vlastníkem nebytového prostoru č. 503 na v Hradci Králové v ulici Kotěrova čp. 828 o celkové ploše 67,74 m<sup>2</sup>. Uvedený nebytový prostor přenechává pronajímatel nájemci do nájmu za účelem provozování **cestovní agentury, prodeje vodáckého a turistického vybavení, prodeje map a průvodců a půjčovny sportovního vybavení.**
2. Změnit výše uvedenou činnost provozovanou v pronajatém prostoru může nájemce pouze s písemným souhlasem pronajímatele.

#### **čl. II. se mění takto:**

1. Nájemné za užívání nebytového prostoru se stanoví dohodou ve výši 1 789,- Kč/m<sup>2</sup>/rok bez DPH, tj. 121 188,- Kč, slovy: **stodvacetjednatísícstoosmdesátosm korun českých.** Statutární město Hradec Králové je plátcem DPH. Nájemné je osvobozeno od DPH dle zákona o DPH. Čtvrtletní nájemné bez DPH činí 30 297,- Kč.
2. Pronajímatel má právo nájemné každoročně zvýšit o míru inflace vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen.

#### **čl. III. smlouvy se mění takto:**

1. Správce je dle platné Příkazní smlouvy uzavřené se Statutárním městem Hradec Králové oprávněný k následujícím jednáním a činnostem vlastním jménem a na vlastní účet:
  - 1.1. k uzavírání smluv na dodávky služeb s dodavateli energií, vody, kompletní výtahový servis apod.
  - 1.2. k nákupu služeb a k jejich následnému vyúčtování konečnému spotřebiteli
2. Nájemce se zavazuje hradit ceny služeb zálohově dle rozpisu záloh za služby, který je uveden v příloze č.1.  
Konečné vyúčtování těchto služeb bude provedeno po skončení kalendářního roku, nejpozději s vyúčtováním topné sezony. Nájemce od správce obdrží vyúčtování služeb. Zálohy na služby správce vyúčtuje v souladu s vnitřním předpisem č. VP/1/2007 o rozúčtování služeb, poskytovaných s nájmem bytu. V průběhu roku může pronajímatel změnit výši záloh, je-li pro to důvod vyplývající ze změny výše nákladů na zajištění těchto služeb.
3. Nájemce při konečném vyúčtování uhradí náklady na:

dodávku tepla	dle platné legislativy
vodné, stočné	dle poměrových měřidel
srážkovou vodu	dle pronajaté plochy
osvětlení spol. prostor	5% z celkových nákladů na objekt č.p. 830 ul. Divišova

Pronajímatel si vyhrazuje právo operativně měnit výše % podílu nákladů na jednotlivé druhy služeb dle nastalých změn v objektu.

#### **čl. IV. se mění takto**

1. Nájemné a úhrada záloh za služby jsou splatné čtvrtletně, a to vždy do 15. dne druhého měsíce čtvrtletí na účet Správy nemovitostí Hradec Králové příspěvková organizace, vedeného u Komerční banky Hradec Králové, č. účtu 27-315020217/0100. Na převodním příkazu bude uveden variabilní symbol **901094.**
2. Pokud nájemné a úhrada za služby nebudou placeny včas a ve sjednané výši, je pronajímatel oprávněn účtovat nájemci za každý den prodlení smluvní pokutu ve výši 0,1 % z dlužné částky.

**čl. V. smlouvy se doplňuje takto:**

8. Nájemce je povinen hradit drobné opravy a náklady na běžnou údržbu ve smyslu Nařízení vlády č. 258/1995 Sb. v platném znění, kterého se pro tento účel užívá. Smluvní strany se dále dohodly, že za drobné opravy se považují i další opravy předmětu nájmu a jeho vybavení včetně výměny vybavení, které nejsou uvedeny v § 5 odst. 2) a 3) Nařízení vlády č. 258/1995 Sb., jestliže náklad na jednu opravu nepřesáhne částku 10.000,- Kč. Dále je nájemce povinen hradit veškeré náklady spojené s provozem pronajatého prostoru.
8. Nájemce se zavazuje hradit veškeré náklady na opravy týkající se vstupních dveří do pronajatého nebytového prostoru včetně zasklení, a to bez ohledu na to, zda k poškození došlo zaviněním nájemce, neznámou osobou nebo povětrnostními vlivy.
9. Nájemce odpovídá pronajímateli za škody, které by mu vznikly v souvislosti s užíváním prostoru. Odpovídá i za škody, které by pronajímateli vznikly v souvislosti s užíváním prostorů podle této smlouvy v důsledku činnosti nebo jednání jeho zaměstnanců nebo třetích osob, které se zdržují v prostoru.

**čl. VI. smlouvy se mění takto:**

1. Nájemní smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, počínaje dnem 1.5.2002.
2. Nájemní smlouvu lze ukončit výpovědí kterékoliv smluvní strany bez uvedení důvodu. Výpovědní lhůta je tři měsíce. V případě neplnění povinností nájemce uvedených v čl. V. a čl. VI. bod 3. se stanovuje výpovědní lhůta 1 měsíc. Výpovědní lhůta počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi. Výpověď musí být učiněna písemně a doručena druhé straně. V případě pochybností se má za to, že výpověď byla doručena desátého dne poté, co byla podána k přepravě. Doručovací adresou pro účely této smlouvy je místo podnikání nájemce.
3. Pronajímatel může smlouvu vypovědět, bude-li nájemce v prodlení platby nájemného a služeb více jak dva měsíce.
4. Nájemní smlouva může být ukončena dohodou smluvních stran.

**čl. VII. smlouvy se mění takto:**

1. Likvidaci odpadu ze své podnikatelské činnosti a komunálního odpadu si zajišťuje nájemce sám v souladu se zákonem o odpadech a souvisejících předpisů a vyhláškou města. Nájemce je rovněž povinen zajistit nezávadnost odpadních vod a nese veškerou odpovědnost za porušení ustanovení zákona o vodách, vodohospodářských předpisů a zákonů o životním prostředí a v případě potřeby v daných termínech vlastním nákladem zajišťuje rozборы odpadních vod, jejich výsledky předkládá provozovateli kanalizační sítě a prostřednictvím správce i pronajímateli.
2. Nájemce vlastním nákladem zajistí požární ochranu prostor, které má v nájmu včetně případné revize hasicích přístrojů. Nájemce v předepsaných termínech dle příslušných norem a předpisů zajišťuje na vlastní náklady provádění pravidelných revizí, zkoušek a kontrol provozovaného technického zařízení v předmětu nájmu i do nájmu vneseného. Na zařízeních v předmětu nájmu odstraňuje a hradí zjištěné závady minimálně v rozsahu čl. V. bod 8. Pronajímateli předkládá prostřednictvím správce nemovitosti kopie těchto revizí, zkoušek a kontrol a to nejpozději do 14-ti dnů po jejich obdržení.



Ostatní ujednání smlouvy zůstávají nedotčená.

Smluvní strany si dodatek přečetly a souhlasí s jeho obsahem, což stvrzují svými podpisy.

Dodatek smlouvy je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, každý o síle originálu, z nichž pronajímatel a správce obdrží po jednom stejnopise a nájemce obdrží dva stejnopisy.

Příloha: příloha č.1 – Pátební kalendář  
pasport

V Hradci Králové 18.9.2012

Pronajímatel:



Ing. Jaroslava Bernhardová  
ředitelka

Nájemce:



Libor Borůvka

Správce:



Ing. Jaroslava Bernhardová  
ředitelka



Šárka Borůvková

Vyhotovila: Davidová



Příloha č. 1 k nájemní smlouvě		ze dne: 15.7.2002	účinná od: 1.10.2012
Nájemce (Jméno, adresa)	Libor Borůvka, [REDAKCE] Praha, IČ: 11586630; DIČ: CZ [REDAKCE] Šárka Borůvková, [REDAKCE] Staré Hradiště u Pardubic, IČ: 46517651	Nebytový prostor: č. 503 - Kolářova 828, HK	

Prostor	Výměra m <sup>2</sup>	Otápěná m <sup>2</sup> celkem	NÁJEMNÉ ROČNĚ		ZÁLOHY NA SLUŽBY CELKEM v Kč		
			Kč/m <sup>2</sup> /rok (bez DPH)	celkem v Kč	Druh služby	Ročně	Čtvrtletně
prodejna	41,03	53,34	1 789,00	73 402,67	dodávka tepla	12 000,00	3 000,00
kancelář	5,32	1,86	1 789,00	9 517,48	vodné, stočné	1 200,00	300,00
chodba	1,92	1,92	1 789,00	3 434,88	srážková voda	840,00	210,00
umývárna	0,72	0,25	1 789,00	1 288,08	osvětlení spol. prostor	240,00	60,00
prodejna	17,15	22,30	1 789,00	30 681,35			
sociální zařízení	1,60		1 789,00	2 862,40			
	<b>67,74</b>	<b>79,67</b>	Celkem nájem.bez DPH	<b>121 187</b>			
			DPH	<b>0</b>			
ROČNĚ Celkem a zaokr.				<b>121 188 Kč</b>			<b>14 280 Kč</b>
ČTVRTLETNĚ nájemné a zálohy na služby				<b>30 297 Kč</b>			<b>3 570 Kč</b>
Bankovní spojení 27-315020217/0100		VS:	90194	čtvrtletní úhrada celkem			<b>33 867 Kč</b>

Splatnost do 15. dne druhého měsíce čtvrtletí.

# PASPORT

## nebytového prostoru

ulice: Kotěrova

čp.: 828

č.budovy :

číslo NP:

503

účel nájmu :Cest.kancelář,prodej a půjčovna vod.a sport.vyb.

adresa nájemce: Libor Borůvka, Šárka Borůvková, [redacted]

Pardubice

č.	místnost název	výloha ano-ne	plocha v m <sup>2</sup>		vybavenost			poznámka	vybavenost NP	dodávka		zdroj dodávky	měřič		fakturační	podružný
			dle NS	změna	ÚT	ÚT <sup>1)</sup>	TUV <sup>2)</sup>			SV <sup>2)</sup>	ano		ne	ano		
1	prodajna	ano	41,03		53,34	3			vytápění	x		dálkové		x		
2	kancelář	ne	5,32		1,86				TeV	x		EO		x		
3	chodba	ne	1,92		1,92				SV	x		centrální	x			x
4	umývárna	ne	0,72		0,25		1	1	plyn		x					
5	prodejna	ne	17,15		22,30	1			el.energie <sup>3)</sup>	x		1x230V	x			x
6	sociální zařízení	ne	1,60					1	výtah		x					
									<b>zařizovací předměty</b>							
									předmět	ks	MM	nájemce				
									WC(mísa+SN)	1	x					
									umyvadla	1	x					
									baterie	1	x					
									EO 10 I	1	x					
<b>Součet</b>																
			<b>67,74</b>	<b>0,00</b>	<b>79,67</b>											

1) počet těles

2)počet výtoků

3) zdroj el.energie 1x 230 V nebo 3x400 V

zpracováno-přeměřeno dne: 31.3.2011 zpracoval: Hanušová Ludmila

úpravy provedené nájemcem :



1

**Dodatek č. 3/2018**  
**ke Smlouvě o nájmu prostoru služičího podnikání ze dne 15.7.2002**  
**(WD/1/828/503)**

**Smluvní strany:**

**1. Pronajímatel:**

**Statutární město Hradec Králové**

se sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové

IČ: 00268810; DIČ: CZ00268810; plátce DPH

zastoupené Správou nemovitostí Hradec Králové, příspěvkovou organizací,

se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové,

zastoupenou Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou organizace

(dále jen „pronajímatel“)

**2. Správce:**

**Správa nemovitostí Hradec Králové, příspěvková organizace**

se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové

zastoupená Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou organizace

IČ: 64811069; DIČ: CZ64811069; plátce DPH

zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Hradci Králové v oddíle Pr.,  
vločka 51

bankovní spojení: KB Hradec Králové

číslo účtu: 27-315020217/0100

ID datové schránky: rkyk8m9

E-mail: [info@snhk.cz](mailto:info@snhk.cz)

(dále jen „správce“)

Magistrat města HK

Doručeno: 06.04.2018

MMHK/065117/2018

listy: 2 přílohy:  
stran: 1P - 2a 11/6v:



mmhkes6e45b70e

**3. Nájemce:**

**Libor Borůvka**

se sídlem [redacted] Praha [redacted]

IČ: 11586630; DIČ: CZ [redacted], plátce DPH

**Šárka Borůvková**

se sídlem [redacted] Staré Hradiště u Pardubic

IČ: 46517651, není plátce DPH

bankovní spojení: [redacted]

číslo účtu: [redacted]

kontaktní adresa: [redacted]

tel.: [redacted]

E-mail: [redacted]

(dále jen „nájemce“)

Preambule

Smlouva o nájmu (WD/1/828/503) ze dne 15.7.2002 prostoru služičího podnikání č. 503 (dále jen „smlouva“) v Hradci Králové v ulici Kotěrova čp. 828, o celkové ploše 67,74 m<sup>2</sup> pro cestovní agenturu, prodej vodáckého a turistického vybavení, prodej map a průvodce a půjčovnu sportovního vybavení se na základě usnesení Rady města Hradec Králové č. RM/2018/185 ze dne 13.2.2018 (zveřejněno na úřední desce Magistrátu města od 15.2.2018 do 5.3.2018) doplňuje takto:

#### A.

1. **Pronajímatel souhlasí s převodem nájmu prostoru sloužícího podnikání č. 503 v Hradci Králové v ulici Kotěrova čp. 828, o celkové ploše 67,74 m<sup>2</sup> z fyzické osoby podnikající Libor Borůvka se sídlem [REDAKCE] Praha, IČ: 11586630 a Šárka Borůvková se sídlem [REDAKCE] Staré Hradiště u Pardubic, IČ: 46517651 na právnickou osobu CVOK s.r.o. se sídlem Jiráskova 29, 503 02 Pardubice, IČ: 02955113, ID: ibmhsfd pro cestovní agenturu, cestovní kancelář a půjčovnu sportovních potřeb s účinností od 1.4.2018 na dobu neurčitou.**

CVOK s.r.o. vstupuje od 1.4.2018 do postavení nájemce a přebírá veškerá práva a povinnosti nájemce vyplývající ze Smlouvy o nájmu prostoru sloužícího podnikání (WD/1/828/503) ze dne 15.7.2002 a pozdějších dodatků.

Libor a Šárka Borůvkovi se zavazují zaplatit případný nedoplatek vyúčtování služeb za měsíce leden až březen roku 2018.

CVOK s.r.o. se zavazuje zaplatit případný nedoplatek vyúčtování služeb za měsíce duben až prosinec roku 2018.

2. Na základě usnesení Rady města Hradec Králové č. RM/2018/28 ze dne 9.1.2018 a v souladu s příslušným ujednáním dochází ve Smlouvě o nájmu prostoru sloužícího podnikání ze dne 15.7.2002 k navýšení ročního nájemného o částku odpovídající nárůstu mlry inflace vykázané Českým statistickým úřadem za předchozí rok 2017. **Sjednané nájemné se počínaje 1.dubnem 2018 zvyšuje o 2,5 %, tj. 1 833,70 Kč/m<sup>2</sup>/rok.**

**Při jakékoliv platbě nájemce uvede variabilní symbol 902918.**

#### čl. V. smlouvy se doplňuje takto:

10. Pronajímatel souhlasí s podnájmem části prostoru č. 503 v ulici Kotěrova čp. 828 v Hradci Králové (maximálně 40%) **panu Karlu Vakovskému se současným sídlem [REDAKCE] Hradec Králové, IČ: 69877092 pro prodej vodáckého a turistického vybavení, prodej map a průvodců, za stejných podmínek jako má nájemce, po dobu trvání Smlouvy o nájmu prostoru sloužícího podnikání**

#### B.

1. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné/neúčinné novým ustanovením platným/účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému ekonomickému účelu ustanovení neplatného/neúčinného. Uvedené platí obdobně i v případě zrušení smlouvy dle § 7 zákona o registru smluv. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.
2. Smluvní strany prohlašují, že na smlouvu se mj. vztahuje zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), a pronajímatel je dle § 2 cit. zákona subjektem, jehož smlouvy se povinně uveřejňují prostřednictvím registru smluv.
3. Dodatek vstupuje v platnost dnem podpisu všech smluvních stran a účinnosti nabývá dnem uveřejnění v registru smluv.
4. Nájemce prohlašuje, že souhlasí s uveřejněním smlouvy v plném znění (včetně všech příloh).

5. Smluvní strany prohlašují, že smlouva neobsahuje žádná obchodní tajemství a nájemce souhlasí s uveřejněním smlouvy (vč. metadat) bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

6. Dle § 5 odst. 5 zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, je k řádnému uveřejnění smlouvy třeba, aby byla uveřejněna způsobem tam stanoveným, a to včetně vyplnění metadat. Smluvní strany se dohodly, že uveřejní metadata v níže uvedeném rozsahu a prohlašují, že uvedený rozsah metadat:

- identifikace smluvních stran: Statutární město Hradec Králové, se sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové, IČ: 00268810, ID: bebb2in; Správa nemovitosti Hradec Králové, příspěvková organizace, se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové, IČ: 64811069, ID: rkyk8m9; CVOK s.r.o., se sídlem Jiráskova 29, 530 02 Pardubice, IČ: 02955113, ID: ibmhsfd
- vymezení předmětu smlouvy: Nájemní smlouva v ulici Kotěrova č.p. 828, Hradec Králové
- cena 683 090,- Kč bez DPH
- datum uzavření dodatku: datum podpisu dodatku poslední smluvní stranou

považují za správný, úplný a v tomto znění plně odpovídající a vyhovující požadavkům zákona o registru smluv.

7. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají nedotčena.

8. Smluvní strany si dodatek přečetly a souhlasí s jeho obsahem, což stvrzují svými podpisy.

9. Dodatek smlouvy je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, každý o síle originálu, z nichž nájemce a správce obdrží po jednom stejnopise a pronajímatel obdrží dva stejnopisy.

Příloha: příloha č.1 – Splátkový kalendář – daňový doklad  
příloha č. 2 - Pasport

V Hradci Králové dne 3.4.2018

Pronajímatel:



Ing. Jaroslava Bernhardová  
ředitelka

Nájemce:

5 04. 2018



CVOK s.r.o.  
Lenka Vrbatová, jednatelka

Správce:



Ing. Jaroslava Bernhardová  
ředitelka

Nájemce



Libor Borůvka, Šárka Borůvková

Dodatek vyhotovila: Davidová



**Splátkový kalendář - daňový doklad č. 902918**

**Pronajímatel**

Statutární město Hradec Králové  
 Československé armády 408/419  
 502 00 Hradec Králové  
 IČO: 268810 DIČ: CZ00268810

**Nájemce**

CVOK s.r.o.  
 Jiráskova 29  
 503 02 Pardubice  
 IČO: 02955113 DIČ: CZ02955113

**Prostor: Hradec Králové, Kotěrova 828 /503**

Číslo smlouvy: ze dne 15.7.2002, dod. č. 3/2018

Položky	Základ	Sazba	DPH	Celkem
Nájemné - nebyty	31 053,00	0	0,00	31 053,00
	<b>31 053,00</b>		<b>0,00</b>	<b>31 053,00</b>

DUZP	DPH 15 %	DPH 21 %	Zákl. 0%	Zákl. 15 %	Základ 21 %	Celkem	Splatnost	Typ	Var.symb.
15.05.2018	0,00	0,00	31 053,00	0,00	0,00	31 053,00	15.05.2018	čtvrtletní	902918
15.08.2018	0,00	0,00	31 053,00	0,00	0,00	31 053,00	15.08.2018	čtvrtletní	902918
15.11.2018	0,00	0,00	31 053,00	0,00	0,00	31 053,00	15.11.2018	čtvrtletní	902918

Správa nemovitostí Hradec Králové vystavila daňový doklad dle § 28 odst. 6 zák. 235/2004 Sb. Zákon o DPH jménem pronajímatele - Statutárního města Hradec Králové na základě zmocnění v příkazní smlouvě.

Platby provádějte dle nájemní smlouvy na účet číslo: 27-315020217/0100.

Razítko: 

Podpis: 



**Splátkový kalendář - daňový doklad č. 902918**

**Vyvatel**

**Odběratel**

Jihlava nemovitosti Hradec Králové  
 příspěvková organizace  
 Rydliňovská 1521  
 500 02 Hradec Králové  
 IČO: 64811069 DIČ: CZ64811069

CVOK s.r.o.  
 Jiráskova 29  
 503 02 Pardubice  
 IČO: 02955113 DIČ: CZ02955113

**Prostor: Hradec Králové, Kotěrova 828 /503**  
 Číslo smlouvy: ze dne 15.7.2002, dod. č. 3/2018

Zálohy	Základ	Sazba	DPH	Celkem
Teplo	2 608,60	15	391,40	3 000,00
Osvětlení spol.prostor	49,50	21	10,50	60,00
Studená voda	260,80	15	39,20	300,00
Srážková voda	182,60	15	27,40	210,00
	<b>3 101,50</b>		<b>468,50</b>	<b>3 570,00</b>

DUZP	DPH 15 %	DPH 21 %	Zákl. 0%	Zákl. 15 %	Základ 21 %	Celkem	Splatnost	Typ	Var.symb.
15.05.2018	458,00	10,50	0,00	3 052,00	49,50	3 570,00	15.05.2018	čtvrtletní	902918
15.08.2018	458,00	10,50	0,00	3 052,00	49,50	3 570,00	15.08.2018	čtvrtletní	902918
15.11.2018	458,00	10,50	0,00	3 052,00	49,50	3 570,00	15.11.2018	čtvrtletní	902918

Platby provádějte dle nájemní smlouvy na účet číslo: 27-315020217/0100.

Razítko: 

Podpis: 